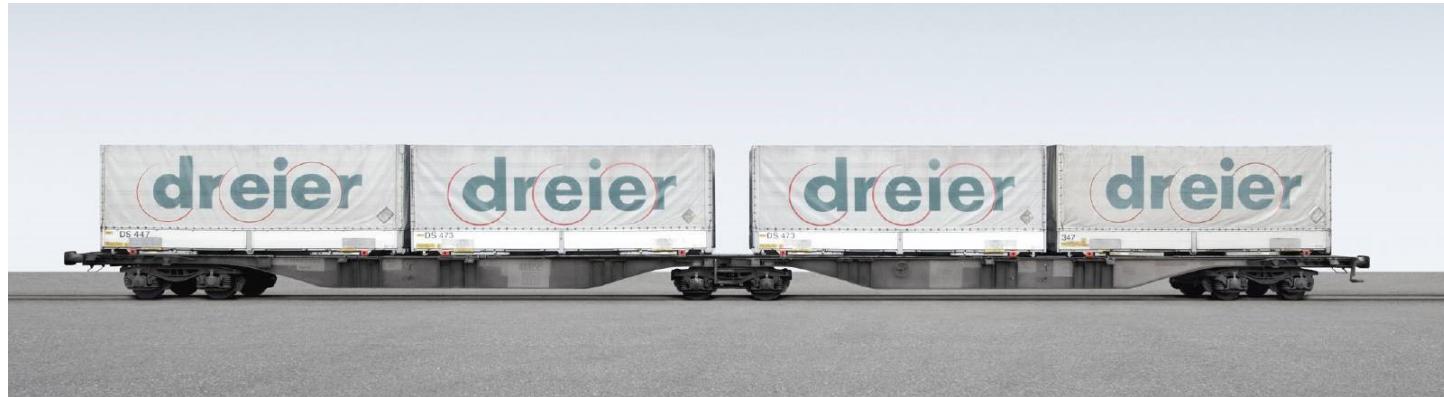


Prestavba kontajnerového vozňa

Umbau eines Containertragwagens
Conversion of container wagon

Sggmrs(s) 104' AAE



Sggmrs(s) 104' AAE



SK Základné technické údaje Sggmrs (s) 90 / Sggrs 80

Dĺžka cez nárazníky
Dĺžka vozňa cez čelník
Šírka vozňa
Ložná výška nad TK
Rozchod
Výška osi nárazníkov
Výška osi ťahadla
Vzdialenosť otočných
Vlastná hmotnosť
Ložná hmotnosť
Max. hmotnosť na nápravu
Max. rýchlosť pri nápravovom tlaku 22,5 t
Max. rýchlosť pri nápravovom tlaku 20 t
Min. oblúk kolaje (samostatný vozeň)
Typ podvozku
Nárazníky
Ťahadlové ústrojenstvo
Ťahadlový hák
Závitové spriahadlo
Brzda

DE Grundlegende technische Daten Sggmrs (s) 90/Sggrs 80

Länge über Puffer
Länge über Kopfstück
Wagenbreite
Ladehöhe über Schienenoberkante
Spurweite
Abstand der Pufferachse zum Schienenkopf
Abstand der Zugstange zum Schienenkopf
Drehzapfenabstand
Eigengewicht
Ladegewicht
Max. Radsatzlast
Höchstgeschwindigkeit bei einem Achsdruck von 22,5 t
Höchstgeschwindigkeit bei einem Achsdruck von 20 t
Min. befahrbarer Kurvenradius (Einzelwagen)
Drehgestelltyp Y25 Lss
Puffer
Zugeinrichtung
Zughaken
Schraubenkupplung
Bauart der Bremse

EN Basic technical details Sggmrs (s) 90/Sggrs 80

Length over buffers	29 590 / 26 700 mm
Wagon length over extremity	28 350 / 25 460 mm
Wagon width	3 120 mm
Loading height above top of rail	1 155 mm
Track gauge	1 435 mm
Buffer axis height	1 025 mm
Draw-bar axis height	1 005 mm
Rotary distance	2x12 025 / 10 580 mm
Tare weight	cca. 29 500 / 28 500 kg
Cargo weight	105,5 / 106,5 t
Maximum axle load	22,5 t
Maximum speed at the axle load of 22,5 t	100 km/h
Maximum speed at the axle load of 20 t	120 km/h
Minimum track curve (single wagon)	75 m
Bogie type	Y25 Lss
Buffing gear	Kat. A 105
Draw gear	RG 15
Draw hook	1000 kN
Threaded coupling	850 kN
Brake	KE-GP-A

Sggmrs(s) 104' AAE



DE Verwendung und Beschreibung des Wagens

Umbau eines 6-achsigen Güterwagens der Gattung Sggmrs(s) 104, der für den Transport von großvolumigen Containern der Größe 20', 40', 45' und von Wechselaufbauten bestimmt ist. Der Umbau des ursprünglichen Güterwagens umfasst die Entfernung der Bremskomponenten, der Stoßeinrichtung, der Bauteile des Aufbaus, eines Teils des Untergestells, die Kürzung (das Schneiden) des Untergestells auf die geforderten Maße und das Wiederverschweißen des Wagenuntergestells. Es wurden zwei Varianten der Untergestellkürzung umgesetzt: Wageneinheit 104' auf 80' und 104' auf 90'. Zweck des Umbaus ist die wirtschaftlichere und effizientere Nutzung des Wagens sowie die Verbesserung der Fahreigenschaften und der technischen Eigenschaften des Wagens beim Einsatz im laufenden Betrieb. Die ursprünglichen Betriebseigenschaften des Wagens Sggmrs(s) bleiben erhalten.

- 2014/15 Kürzung einer Wageneinheit Sggmrs(s) für AAE von 104' auf Sggrs 80' – 200 Wagen
- 2014 – 2015 Kürzung einer Wageneinheit Sggmrs(s) für AAE von 104' auf Sggmrs(s) 90' – 303 Wagen

SK Použitie a opis vozňa

EN Use and description of the wagon

The conversion of 6-axle articulated flat wagon Sggmrs(s) 104 for the transportation of 20', 40', 45' bulk containers and swap bodies. The conversion of the original wagon is based on the removal of brake components, buffering gear, parts of swap bodies, chassis bottom parts, shortening/cutting/underframe parts to the desired size and re-welding the frame of the wagon. There were two variants of underframe shortening: wagon unit 104' to 80' and 104' to 90'. The purpose of the conversion is to achieve more economical and more efficient use of the wagon and to enhance the driveability and technical characteristics of the wagon when used in normal operation. The original operational characteristics of the Sggmrs(s) wagon remain unaffected.

- In 2014-15 for AAE, the shortening of Sggmrs(s) wagons from 104' to Sggrs 80' – 200 wagons
- In 2014-15 for AAE, the shortening of Sggmrs(s) wagons from 104' to Sggmrs(s) 90' – 303 wagons

Prestavba 6-nápravového vozňa rady Sggmrs(s) 104 určeného na prepravu veľkoobjemových kontajnerov veľkosti 20', 40', 45', a vymeniteľných nadstavieb. Prestavba pôvodného vozňa spočíva v odobratí brzdových komponentov, narážacieho ústrojenstva, dielov nadstavy, častí kostry spodku ,v skrátení / vyrezaní/ časti kostry spodku na požadovaný rozmer a opäťovným zvarením kostry vozňa. Realizované boli dve varianty skrátenia kostry spodku : vozňová jednotka 104' na 80' a 104' na 90'

Účelom prestavby je hospodárnejšie a efektívnejšie využitie vozňa zlepšenie jazdných a technických vlastností vozňa pri využití v bežnej prevádzke. Pôvodné prevádzkové vlastnosti vozňa Sggmrs(s) zostávajú zachované.

- V roku 2014-15 pre AAE skrátenie vozňovej jednotky Sggmrs(s) zo 104' na Sggrs 80' – 200 vozňov
- V roku 2014-15 pre AAE skrátenie vozňovej jednotky Sggmrs(s) zo 104' na Sggmrs(s) 90' – 303 vozňov